

編號：CCMP99-RD-039

建構傳統醫學國際合作平台

高尚德

中國醫藥大學

摘要

國際合作平台之建立是網站與實體交流並行，臺灣是傳承與發揚中國醫學的重鎮，中醫學理論研究、中醫臨床經驗、中醫藥高等教育、中醫藥研究成果、中西醫結合教育與訓練、中西醫結合臨床經驗、中西醫結合研究、中醫藥實證醫學、科學中藥之製備管理與應用、教學醫院中醫部及中醫醫院之經營與管理、全民健保中醫健保資料庫……等皆是吸引世界各國相關機構、團體、學會及個人與臺灣交流的重要誘因。

本研究採用文獻分析法及專家座談，提供及建立執行方案，本研究達成成果如下：

- 一、已設立傳統中醫藥國際合作平台網站 www.iptcm.org (中醫藥國際平台 international platform for Traditional Chinese Medicine)，及建構中醫藥國際合作平台網站之架構，此網站主要為臺灣中醫藥與全球傳統醫藥界之交流聯絡窗口，以促進實質之交流與合作。
- 二、已建立 WHO Collaborating Center for Traditional Medicine 20 中心之聯絡方式檔案，美國 NCAOM 協會 59 個會員機構聯絡方式檔案，美國 37 所大學或學術機構之 Integrated Center 或 CAM center 之聯絡方式檔案，英國中醫教育機構 9 個機構聯絡方式檔案。
- 三、已建立國外人士來台中醫藥培訓模式，目前已有 5 所國外傳統醫藥大學學生組團至臺灣完成研習，包括英國、美國加州、韓國及日本之大專院校。
- 四、已編寫美國、澳大利亞、英國、德國、法國、義大利、韓國、日本、新加坡、印度等國傳統醫藥之現況介紹。
- 五、100 年 4 月 10 日假中國醫藥大學舉辦傳統醫藥國際衛生人才研習會。共邀請 12 位專家專題演講相關專題，共有 108 位學員參加研習。
- 六、目前已與 50 所機構有 email 往來，其中包括美國、澳洲、歐洲、新加坡、臺灣等地區有權威性的組織。
- 七、共同主辦 100 年 10 月 29-30 日在台中舉辦之國際中醫藥研討會。

關鍵詞：國際傳統合作平台(IPTCM)、中醫學、針灸、整合醫學、補充及替代醫學

Number: CCMP99-RD-039

Establish International Co-operation Platform for Traditional Medicine

Shung-Te Kao
China Medical University

ABSTRACT

The establishment of international cooperation platform for Traditional Chinese Medicine is executed in parallel with the launch of the website. Taiwan is reckoned to have the greatest influences in the development and inheritance of Traditional Chinese Medicine. Research in the theories of Traditional Chinese Medicine, clinical experiences in Traditional Chinese Medicine therapies, advanced education in Traditional Chinese Medicine, research outcomes of Traditional Chinese Medicine, the education and training of Integrated Medicine, clinical experiences in Integrated Medical therapies, research in Integrated Medicine, Evidence-based Medicine in Traditional Chinese Medicine, the equipments and applications in Chinese medicinal, the management of Chinese Medicine departments in teaching hospitals, Chinese Medicine health insurance system and et cetera, are the factors that attract the related organizations, associations, societies and individuals to interact with Taiwan.

Our research utilizes literature analysis and discussions with experts to analyze and implement the scheme of the research. The following outcomes has been accomplished consequently:

1. The framework of international cooperation platform of Traditional Chinese Medicine was built and the website - International Platform for Traditional Chinese Medicine www.iptcm.org was subsequently established. IPTCM website is devoted as a medium for the interactions between Chinese Medicine in Taiwan and Traditional Medicine from other countries in the world, in order to promote further cooperation.
2. The database for the contacts of 20 WHO Collaborating Centers for Traditional Medicine, 59 member organization of United States NCAOM association, 37 universities' Integrated Center or CAM center in United States and 9 academic institutions of Traditional Chinese Medicine in United Kingdom was established.
3. Individual foundation and professional clinical training in Chinese medicine and acupuncture for overseas trained traditional medicine organizations and universities were established. Currently, 5 universities of Traditional Medicine from United Kingdom, United States, Korea and Japan have sent their students to study in Taiwan.
4. Introductions for the current status and developments of Traditional Chinese Medicine in United States, Australia, United Kingdom, Germany, France, Italy, Korea, Japan, Singapore, India and et cetera were wrote and edited.
5. International Symposium of Traditional Chinese Medicine Personnel was held on

10th April 2011 in China Medical University. 12 experts from the related field were invited to give speeches and 108 persons had participated in the symposium.

6. 50 Traditional Chinese Medicine organizations from United States, Australia, Europe, Singapore, Taiwan and other countries have been emailed and contacted.
7. International Symposium on Traditional Chinese Medicine 2011 & the 26th Symposium on Natural Products was held in Taichung on 29th and 30th October. A total of 26 experts and professionals from United States, Korea, Japan, China and Taiwan were invited to give a speech and 565 persons attended the symposium.

Keywords: international platform for traditional chinese medicine (IPTCM), Chinese medicine, acupuncture, integrated medicine, complementary and alternative medicine (CAM)

壹、前言

全球有超過一半的人口仰賴傳統醫學做為第一線醫療，而歐美近年來對於「傳統醫學」的態度逐漸開放有，鑑於此，世界衛生組織 (WHO)、美國 FDA 及歐盟陸續公佈對傳統醫學及中草藥相關法案及措施。據統計，目前全球有 130 個國家應用中醫藥，124 個國家建立中醫藥機構，而「哈佛商業評論」預測中草藥將是未來 20 年最重要的四大產業之一，近二十餘年來，傳統醫學在世界各國都蓬勃發展，世界衛生組織發表的「2002-2005 年傳統醫學全球策略」，希望各國政府將傳統醫學納入國家醫藥政策，而 WHO 將協助會員國制定實施傳統醫學的政策、建立傳統藥物的質量和危害性的資料庫，以確保傳統醫學的安全與功效性。積極呼應 WHO 希望各國政府將傳統醫學納入國家醫藥政策之世界潮流，向國際推銷臺灣傳統醫藥之發展經驗及成果，並建立傳統醫藥國際合作交流平台，建立臺灣在世界傳統醫藥領域之地位與影響力，將能使臺灣成為各國傳統醫藥發展與現代化之國際合作平台。

本研究採用文獻分析法，透過期刊、雜誌、研究報告、論文、報導等相關文獻蒐集國內、外傳統醫學現況，瞭解各國傳統醫學之環境背景、實施現況與發展過程。並邀請國內政府機關部門官員，中醫藥教育學者專家、中醫藥公會、學會重要專家、中醫藥產業界專家等。舉行專家座談會，建立執行方案及提供各重要人士在世界各國傳統醫療之人脈，進行下列國際交流項目：

- 一、舉辦國際衛生事務人才培育研習會，訓練本校及國內相關人才，儲備國際合作平台之人才。
- 二、建立全球傳統醫藥相關單位（政府機構、學術機構、研究機構、學會、公會等）之聯絡方式檔案。
- 三、建立全球重要傳統醫學相關研討會、年會、專題研討會等訊息檔案。
- 四、建立各國相關領域具有潛力發展傳統醫療之文獻。
- 五、建立世界各國重要傳統醫療及整合醫學機構，取得聯繫，交換訊息，必要時互訪，並進一步尋找機會建立學術交流合作事項，及建立合作平台。
- 六、建立網站進行聯繫並提供臺灣中醫藥優勢成果，如中醫健康保險制度、科學中藥、中西結合醫師教育與訓練、中草藥不良反應通報、中醫藥管理法規等，與世界各國相關單位與相關人士。
- 七、舉辦臺灣具中醫藥優勢成果之國際性研討會，邀請各國有潛力促及興趣發展傳統醫療的人員參與研討會及實地參訪，促進交流與合作，並提升臺灣之地位與影響力。

- 八、部份國家重要機構團體及人士至台參觀，參觀臺灣中醫藥具優勢之制度、法規、醫療水準、產業與教育，並建立合作之可能性。
- 九、建立中醫中藥各項基礎、臨床專業培訓班，國外傳統醫藥相關團體組團至臺灣研習。
- 十、與本校張永勳教授所建立的中醫藥國際交流平台連結。
- 十一、與大陸中國傳統醫藥國際交流中心連結。
- 十二、本計畫將上述各項成果與資訊，經專業人士整理後置於我們所建構的國際合作平台網站上，建立臺灣中醫藥與國際合作交流平台，提供國內外各界查詢引用，轉介、聯繫，討論與提供意見，推動實質交流合作。

國際合作平台之建立是網站與實體交流並行，臺灣是傳承與發揚中國醫學的重鎮，中醫學理論研究、中醫臨床經驗、中醫藥高等教育、中醫藥研究成果、中西醫結合教育與訓練、中西醫結合臨床經驗、中西醫結合研究、中醫藥實證醫學、科學中藥之製備管理與應用、教學醫院中醫部及中醫醫院之經營與管理、全民健保中醫健保資料庫……等皆是吸引世界各國相關機構、團體、學會及個人與臺灣交流的重要誘因。

本計畫目的：

- 一、培育國內國際衛生事務相關人才。
- 二、建立全球傳統醫藥相關單位（政府機構、學術機構、研究機構、學會、公會……等）之聯絡方式並實質交流。
- 三、提供全球重要傳統醫學相關研討會、年會、專題研討會等訊息。

篩選世界各國重要傳統醫療及整合醫學機構，取得聯繫，交換訊息，必要時互訪，並一步建立學術交流合作事項。

- 四、提供臺灣中醫藥優勢成果，如中醫健康保險制度、科學中藥、中西結合醫師教育與訓練、中草藥不良反應通報、中醫藥管理法規……等，與世界各國相關單位與相關人士。

與本院中醫研究所合作，鼓勵研究生以各國傳統醫藥與我國中醫藥比較研究為題材，撰寫論文。

- 五、運用臺灣中醫藥優勢成果，舉辦國際性研討會，邀請各國有潛力促及興趣發展傳統醫療的人員參與研討會及實地參訪，促進交流與合作，並提升臺灣之地位與影響力。
- 六、提供並促進國內相關機構與各國重要之政府機構、學術機構、研究機構、學會、協會等，簽訂學術合作備忘錄，並進行更進一步實質交流合作。

歡迎並鼓吹各國重要機構團體及人士至臺參觀，參觀臺灣中醫藥

具優勢之制度、法規、醫療水準、產業與教育，並建立合作。

七、提供中醫中藥各項基礎、臨床專業培訓班，招攬國外傳統醫藥相關團體組團至臺灣研習。

八、建立臺灣中醫藥與國際合作交流平台，推動實質交流合作。

本計畫希望建立一具功能性之傳統醫學國際交流合作平台，世界傳統醫學界、中西結合醫學界、臺灣中醫藥界在此平台上建立交流與合作管道，並實際發揮其交流與合作實質功能，擴展臺灣中醫藥界與世界各國傳統醫學界、中西結合界交流與合作，並努力建立臺灣中醫藥在國際上地位與影響力。

貳、材料與方法

一、執行方案之建立：

- (一) 經由期刊、雜誌、研究報告、論文、報導等相關文獻，蒐集國內外傳統醫學現況，整理各國傳統醫學之環境背景、實施現況與發展過程。

完成：

1. 臺灣地區傳統中醫藥相關的資料收集、篩選、分類及建檔。
2. 美國地區傳統醫藥相關的資料收集、篩選、分類及建檔。
3. 英國地區傳統醫藥相關的資料收集、篩選、分類及建檔。
4. 德國地區傳統醫藥相關的資料收集、篩選、分類及建檔。
5. 法國地區傳統醫藥相關的資料收集、篩選、分類及建檔。
6. 澳大利亞地區傳統醫藥相關的資料收集、篩選、分類及建檔。
7. 日本地區傳統醫藥相關的資料收集、篩選、分類及建檔。
8. 韓國地區傳統醫藥相關的資料收集、篩選、分類及建檔。
9. 其他地區傳統醫藥相關的資料收集、篩選、分類及建檔。

- (二) 邀請國內中醫藥專家學者，開會座談討論，建立執行方案及提供各重要人士在世界各國傳統醫療之人脈。

1. 國內外傳統醫藥發展現況與展望
2. 國內中醫藥足以展示國際之重要成果
3. 國際交流合作平台之規劃與推動

從座談會中集思廣益，規劃國際交流合作平台之重要事項，依初步之重點收集目前我國較具優勢之項目為：

1. 良好的中醫健保制度
2. 優越的中醫醫療經驗
3. 科學化的中藥優良製程
4. 中醫學高等教育
5. 中西醫結合教育與訓練
6. 中醫藥管理法規制度

- (三) 邀請本校國際學術交流中心關超然主任參與研究計畫，關教授是加拿大McMaster大學教授，國際學術研究經驗與人脈非常豐沛。

二、執行之工作：

- (一) 舉辦國際衛生事務人才培育研習會，訓練本校及國內相關人才，儲備國際合作平台之人才。

舉辦人才培訓營，培養國內大學院校相關教師、碩、博研究生、大學部學生及國內各中醫藥學會、公會、協會、產業界、政

府相關單位成員及有興趣之社會人士等相關人士，作為傳統醫藥國際種子人才。人才培訓營課程內容，其重點為：

1. 各國傳統醫藥發展現況
 2. 中醫藥英文研習
 3. 國內外各國中醫高等教育現況
 4. 國內外各國中醫藥研究現況
 5. 國內外各國傳統醫療制度
 6. 國內外傳統醫藥管理法規制度
 7. 國際交流相關法規研習
 8. 國際交流外交禮儀、談判技巧等訓練
- (二) 建立全球傳統醫藥相關單位（政府機構、學術機構、研究機構、學會、公會……等）之聯絡方式檔案。
- (三) 建立全球重要傳統醫學相關研討會、年會、專題研討會等訊息檔案。
- (四) 篩選世界各國重要傳統醫療及整合醫學機構，取得聯繫，交換訊息。
- (五) 建立網站進行聯繫並提供臺灣中醫藥優勢成果，如中醫健康保險制度、科學中藥、中西結合醫師教育與訓練、中草藥不良反應通報、中醫藥管理法規……等，與世界各國相關單位與相關人士。
- (六) 建立網站進行聯繫並提供臺灣中醫藥優勢成果，如中醫健康保險制度、科學中藥、中西結合醫師教育與訓練、中草藥不良反應通報、中醫藥管理法規等，與世界各國相關單位與相關人士。
1. 良好的中醫健保制度
自 2000 年 7 月 1 日起實施全民健保中醫門診總額支付制度，經全民健保醫療費用協定委員會評核為「特優」級。
 2. 科學化的中藥優良製程
中藥濃縮製劑廠早在 76 年同步與西藥廠完成 GMP，至 94 年 3 月 1 日起全面實施 GMP 制度，目前有 113 家中藥 GMP 廠，全國擁有約 19,364 張藥品許可證。
 3. 中西醫學教育與訓練：
臺灣建立世界第一個中西醫學兼修的教育制度及臨床訓練制度，培養中西結合醫師。
 4. 中草藥不良反應通報：
衛生署中醫藥委員會，已建立中草藥不良通報反應系統。
 5. 中醫藥管理法規制度：
臺灣已建立中醫藥管理相關法規，世界各國仍有大部分國家尚未建立傳統醫藥管理相關法規，臺灣可提供參考，例如 98

年2月英國中醫藥法規立法委員特別組團至臺灣訪參。

- (七) 舉辦臺灣具中醫藥優勢成果之國際性研討會，邀請各國有潛力促及興趣發展傳統醫療的人員參與研討會及實地參訪，促進交流與合作，並提升臺灣之地位與影響力。
- (八) 部份國家重要機構團體及人士至台參觀，參觀臺灣中醫藥具優勢之制度、法規、醫療水準、產業與教育，並建立合作之可能性。
- (九) 建立中醫中藥各項基礎、臨床專業培訓班，國外傳統醫藥相關團體組團至臺灣研習。國外組團至台培訓內容：中國醫藥大學與長庚大學具優秀之中醫基礎與臨床教學，二所大學附設醫院中醫部門是國內最具規模之中醫臨床見實習及醫師訓練醫院，98年度同時國內具衛生署評鑑合格之中醫教學醫院達29家，這些都可提供國外之大學、中醫學院等教學機構與執業醫師中醫學培訓再教育之場所。近十餘年來，中國醫藥大學暨附設醫院中醫部一直是國外學生、醫師、團體或個人中醫臨床訓練的重鎮。
- (十) 與本校張永勳教授所建立的中醫藥國際交流平台連結。
- (十一) 與大陸中國傳統醫藥國際交流中心連結。
- (十二) 建立臺灣中醫藥與國際合作交流平台，並進行實質合作交流。合作平台與實質交流合作之內容如下：
 - 1. 資訊互相交流
 - 2. 研究成果互相交流
 - 3. 教育機制互相交流
 - 4. 教材互相交流
 - 5. 臨床經驗互相交流
 - 6. 互相訪問交流
 - 7. 相互參加學術研討會交流
 - 8. 教師、醫師、學生交流
 - 9. 圖書交流
 - 10. 建立研究合作
 - 11. 建立臨床醫療合作
 - 12. 相互就已優勢互相訓練人才
- (十三) 本計畫將上述各項成果與資訊，經專業人士整理後置於我們所建構的國際合作平台網站上，建立臺灣中醫藥與國際合作交流平台，提供國內外各界查詢引用，轉介、聯繫，討論與提供意見，推動實質交流合作。

參、結果

這一年內本計畫達成下列工作：

- 一、召開二次專家會議共同討論如何建構傳統醫學國際平台、網站平台架構、執行重點方向及方案與我國中醫藥國際化政策。
- 二、建構傳統醫藥國際合作平台網站：
 - (一) 已設立中醫藥國際合作平台網站 www.iptcm.org (中醫藥國際平台 international platform for Traditional Chinese Medicine)，此網站主要為臺灣中醫藥與全球傳統醫藥界之交流聯絡窗口，以促進實質之交流與合作。
 - (二) 已建構中醫藥國際合作平台網站之架構。
- 三、已建立WHO Collaborating Center for Traditional Medicine 20中心之聯絡方式檔案，美國NCAOM協會59個會員機構聯絡方式檔案，美國37所大學或學術機構之Integrated Center或CAM center之聯絡方式檔案，英國中醫教育機構9個機構聯絡方式檔案。
- 四、100年4月10日假中國醫藥大學舉辦傳統醫藥國際衛生人才研習會。共邀請12位專家專題演講相關專題，共有108位學員參加研習。
- 五、國外傳統醫學相關團體組團至臺灣研習：
 - (一) 99年12月22日-100年1月6日美國加州Five Branches University傳統中國醫學碩士班6名學生來台研習中醫16天。
 - (二) 100年1月8日-100年1月22日韓國慶熙大學韓醫科大學32名學生由3名教師帶領來台研習中醫15天。
 - (三) 100年1月10日-1月21日英國西敏寺大學(University of Westminster)中醫藥學學生4名來台研習中醫12天。
 - (四) 100年4月18日及4月25日日本福岡醫療專門學校137名學生由11老師帶領來台研習中醫2天。
 - (五) 100年7月4日-7月15日美國Robert Wood Johnson醫學院5名醫學生來台研習中醫14天。
- 六、已編寫美國、澳大利亞、英國、德國、法國、義大利、韓國、日本、新加坡、印度等國傳統醫藥之現況介紹。
- 七、已與美國、韓國、新加坡、澳洲、英國、香港、中國等國50個傳統醫藥或整合醫學網站建立聯繫與交流。
- 八、主辦100年10月29-30日在中國醫藥大學舉辦之建國100年國際中醫藥學術研討會暨第二十六屆天然藥物研討會，邀請美國、日本、韓國、臺灣共26位專家學者專題演講、討論與交流，議程與主講人如下：

10月29日		
時間	演講題目	演講人/單位
08:10~08:50	註冊/報到	
08:50~09:30	開幕典禮	
09:30~10:00	Coffee break & 大合照	
主持人 吳永昌、黃怡超		
10:00~10:40	Elucidation of Action Mechanism and Active Ingredients of Kampo Medicines as Traditional Natural product Medicine	Prof. Haruki Yamada Kitasato Institute for Life Sciences & Graduate School of Infection Control Sciences, Kitasato University, Japan
10:40~11:20	Chemistry of Biologically Active Benzo[c]phenanthridine Alkaloids	Prof. Tsutomu Ishikawa Graduate School of Pharmaceutical Sciences, Chiba University, Japan
11:20~12:00	Perspectives and Approaches to New Drug Discovery from Traditional Chinese Medicine	Prof. Kuo-Hsiung Lee Eshelman School of Pharmacy, University of North Carolina, USA
12:00~13:30	午餐 & Poster session	
主持人 李美賢、呂彥禮		
13:30~14:10	Investigation on the Active anti-Hepatitis B Virus Constituents from the Traditional Chinese Medicinal Herbs	陳紀軍 教授 昆明植物研究所 中國科學院
	傳統中藥中抗乙肝病毒活性成分研究	
14:10~14:30	Drugs from the Tank-Bioactive Natural Products from Cultured Marine Invertebrates	宋秉鈞 教授/所長 海洋生物科技研究所 國立東華大學
14:30~14:50	Cross Kingdom Assay for New Phytoestrogen Discovery	張芳榮 教授/所長 天然藥物研究所 高雄醫學大學
14:50~15:10	Rapid Screening the Antioxidative Constituents in Natural Products by HPLC (LC-MS/MS)	李慶國 教授 生藥學研究所 台北醫學大學
15:10~15:30	Research platform for the study of anti-inflammatory agents	黃聰龍 教授/中醫學系副主任 中醫學系天然藥物碩士班 長庚大學
15:30~15:50	Coffee break	
主持人 彭文煌、吳志中		
15:50~16:10	Constituents from <i>Croton tonkinensis</i> and Their Anti-inflammatory Activity	郭賓崇 副教授 生物科技系 國立虎尾科技大學

16 : 10~16 : 30	Research on multiple targeted phytoagents for cancer therapy	徐麗芬 副主任/研究員 中央研究院
16 : 30~16 : 50	Mechanism-based inhibition of Cytochrome P450 2A by the natural furanocoumarin chalepensis <i>in vitro</i> and <i>in vivo</i>	翁芸芳 研究員 國立中國醫藥研究所
16 : 50~17 : 10	A story of pharmacokinetic research on rhubarb in my laboratory	李珮端 教授 藥學系 中國醫藥大學
17 : 10~17 : 30	The anti-metastasis efficacy of Inotilone and the possible mechanisms of actions <i>in vitro</i> and <i>in vivo</i> .	黃冠中 副教授 中國藥學暨中藥資源學系 中國醫藥大學
17 : 30~17 : 50	Genuine traditional Chinese medicinal, original identification and resources development	郭昭麟 主任/教授 中國藥學暨中藥資源學系 中國醫藥大學
18 : 30~20 : 30	大會晚宴	

10月30日		
時間	演講題目	演講人/單位
08 : 30~09 : 00	報到	
主持人 林昭庚、Seung-hoon Choi		
09 : 00~09 : 50	Points to consider for conducting multi-center clinical trial in Chinese medicine	Prof. Ka-Kit Hui Professor of Clinical Medicine UCLA Director, UCLA Center for East-West Medicine
09 : 50~10 : 25	Treatment of Allergic rhinitis , Integrated approach of East and West medicine	Prof. Joong Saeng Cho Professor of Department of Otorhinolaryngology in the School of Medicine of Kyung Hee University, Korea
10 : 25~10 : 45	Coffee break	
主持人 黃怡超、Toshihiko Hanawa		
10 : 45~11 : 20	Clinical experience in Kampo Medicine (Traditional Japanese Medicine)	Prof. Toshihiko Hanawa Director General of Oriental Medicine Research Center, kitasato University
11 : 20~11 : 45	The study of immunoregulatory effect of Ling-Gang-Wu-Weng-Jiang-Xin-Tang in bronchial asthma	高尚德 院長/教授 中醫學院 中國醫藥大學
11 : 45~12 : 10	Anti-convulsive mechanisms of <i>Gastrodia elata</i>	謝慶良 教授/所長 針灸研究所 中國醫藥大學
12 : 10~13 : 30	午餐	

主持人 張永賢、孫茂峰		
13 : 30~14 : 05	Major research activities of Korea Institute of Oriental Medicine (KIOM)	Prof. Ok-Sun Bang Korea Institute of Oriental Medicine, Korea
14 : 05~14 : 30	The development of Chinese Medical Body Constitution Questionnaire	蘇奕彰 教授/主任 中醫學系 中國醫藥大學
14 : 30~15 : 05	Trend of clinical research in Kampo Medicine (Traditional Japanese Medicine)	Prof. Hiroshi Odaguchi Vice Director of Oriental Medicine Research Center, Kitasato University
15 : 05~15 : 25	Coffee break	
主持人 謝慶良、蘇奕彰		
15 : 25~16 : 00	Current Status of Clinical Practice in Traditional Korean Medicine	Prof. Jong-Yeol Kim Korea Institute of Oriental Medicine, Korea
16 : 00~16 : 25	Transcutaneous electrical nerve stimulation on ST36 and SP6 acupoints prevents hyperglycaemic response during anaesthesia: a randomized controlled trial.	陳汶吉 教授/所長 中西醫結合研究所 中國醫藥大學
16 : 25~16 : 50	New Translational Medicine Study of Chinese Medicinal Herbs for Diabetes	侯庭鏞 教授 中醫學系 中國醫藥大學
16 : 50~17 : 15	Electroacupuncture at the Zusanli(ST-36) Acupoint Induces a Hypoglycemic Effect by Stimulating the Cholinergic Nerve in a Rat model of Streptozotocine-Induced Insulin-Dependent Diabetes Mellitus.	李育臣 主任/醫師 中醫針灸科 中國醫藥大學附設醫院
17 : 15~17 : 40	Electroacupuncture analgesia, stress responses, and variations in sensitivity in rats anesthetized with different Sub-MAC anesthetics	許昇峰 教授 針灸研究所 中國醫藥大學
主持人 高尚德、陳汶吉		
17 : 40~18 : 00	綜合討論	

肆、討論

所遭遇之問題與困難及解決辦法：

- 一、以有限的經費要建立具實質功能之傳統醫藥國際合作平台並不容易。
- 二、中醫藥國際合作平台網站含中文與英文網頁，英文網頁建構與維持需要熟悉中醫藥且英文程度佳具有熱忱及時間的人員處理參與，困難度頗高，需要專業國際執行。
- 三、國際合作平台之建立與維持及與國外人士交流，需要英文人才與中醫藥專業人才，目前在中國醫藥大學中醫學院同仁努力下，已漸漸建立起來，要維持其永續性且具影響力，建議由衛生署中醫藥委員會與中國醫藥大學中醫學院共同經營。

伍、結論與建議

一、結論：

- (一) 已設立傳統中醫藥國際合作平台網站 www.iptcm.org (中醫藥國際平台 international platform for Traditional Chinese Medicine)，及建構中醫藥國際合作平台網站之架構，此網站主要為臺灣中醫藥與全球傳統醫藥界之交流聯絡窗口，以促進實質之交流與合作。
- (二) 已建立 WHO Collaborating Center for Traditional Medicine 20 中心之聯絡方式檔案，美國 NCAOM 協會 59 個會員機構聯絡方式檔案，美國 37 所大學或學術機構之 Integrated Center 或 CAM center 之聯絡方式檔案，英國中醫教育機構 9 個機構聯絡方式檔案。
- (三) 已建立國外人士來台中醫藥培訓模式，目前已有 5 所國外傳統醫藥大學學生組團至臺灣完成研習，包括英國、美國加州、韓國及日本之大專院校。
- (四) 已編寫美國、澳大利亞、英國、德國、法國、義大利、韓國、日本、新加坡、印度等國傳統醫藥之現況介紹。
- (五) 100 年 4 月 10 日假中國醫藥大學舉辦傳統醫藥國際衛生人才研習會。共邀請 12 位專家專題演講相關專題，共有 108 位學員參加研習。
- (六) 目前已與 50 所機構有 email 往來，其中包括美國、澳洲、歐洲、新加坡、臺灣等地區有權威性的組織。
- (七) 主辦 100 年 10 月 29-30 日在台中舉辦之國際中醫藥研討會，邀請美國、日本、韓國、大陸與臺灣共 26 位專家學者專題演講，共 545 人參加大會。

二、本計畫達成預期效益之成效：

本計畫達成成果預估之

- (一) 設立傳統中醫藥國際合作平台網站(IPTCM)，建立臺灣中醫藥與國際傳統醫藥界之交流合作窗口。
- (二) 舉辦傳統醫學國際衛生人才研討會，培養國內傳統醫學國際衛生人才。
- (三) 建立美國、英國等國際傳統醫學相關單位之聯絡方式檔案。
- (四) 建立各國傳統醫學概況之文獻，內容繼續增添中。
- (五) 建立與國際重要傳統醫療及整合醫療機構聯繫與交換訊息及建立進一步實質交流合作之管道。
- (六) 建立網路，並提臺灣中醫藥優勢於網站及聯絡網站供國際相關人士參閱與運用。
- (七) 邀請美國、韓國、日本等國傳統醫藥與整合醫學專家學者來台舉

辦國際研討會。

- (八) 與韓國慶熙大學規劃進行實質學術交流合作中。
- (九) 美國、英國、韓國、日本等國專業人士、老師、學生來臺灣參觀高等中醫教育機構、醫院、科學中藥廠及中醫藥展示館等活動。
- (十) 美國、英國、韓國與日本傳統醫藥師生至臺灣參加中醫藥培訓班課程。
- (十一) 國內外人士團體與機構，進入 IPTCM 網站參閱與摘錄資料、訊息與經網站迅速與重要機構與網站連絡參閱資訊及交流。

三、建議：

- (一) 國際合作平台之建立與維持及與國外人士交流，需要英文人才與中醫藥專業人才，目前在中國醫藥大學中醫學院同仁努力下，已漸漸建立起來，要維持其永續性且具影響力，建議由衛生署中醫藥委員會與中國醫藥大學中醫學院共同經營。
- (二) 設置傳統醫藥國際平台之組織章程，有利運作與提升影響力。
- (三) 建議政府積極爭取在臺灣成立 WHO Collaborating Center for Traditional Medicine。
- (四) 依據國內中醫藥中堅人士背景與專長，規劃為與世界各國相關領域交流之臺灣代表，由這點、線、面構成世界傳統醫藥交流合作網。
- (五) 依各領域或全球各區域為目標策略性，常辦國際論壇與國際傳統醫藥研討會，促進交流與提升影響力。
- (六) 編列足夠經費運作。
- (七) 聘請資訊專門人才管理與執行。
- (八) 聘請英文專業人才協助執行。
- (九) 聘請中醫專業人才在不同專業領域參與與實際協助負責，這需要大量人才，政府聘請不易，建議與學術機構合作，實質經費支持，才能達到經營目標。
- (十) 定期舉辦國際中醫藥人才培訓班。
- (十一) 定期舉辦國際中醫藥研討會，促進交流。
- (十二) 規劃並舉辦各種中醫藥國際培訓學程。
- (十三) 繼續與各國各重要傳統醫藥相關機構與網站建立互信機構與密切交流。

誌謝

本研究計畫承蒙行政院衛生署中醫藥委員會計畫編號 CCMP99-RD-039 提供經費贊助，使本計畫得以順利完成，特此誌謝。

陸、參考文獻

1. 傅俊英，美國補充替代醫學的科研現狀及其與中國中醫藥研究的比較，中西醫結合學報，2008，6(6)。
2. 林宜信，臺灣中草藥臨床試驗環境及法規建置，農業生技產業季刊，2008，14(31)。
3. 董志林，中醫藥在海外的現狀及發展趨勢，中藥研究與資訊，2005，7(11)。
4. 胡豔敏、趙英凱、範為宇、謝琪、徐俊、何巍、潘豔麗、童元元，國外傳統醫學教育發展現狀與分析，中國中醫藥資訊雜誌，2008，15。
5. 傅俊英，美國補充替代醫學研究的主要機構（一），中西醫結合學報，2008，6(9)。
6. 勞力行、布賴恩·伯曼、馬里蘭大學醫學院結合醫學中心，中西醫結合學報，2008，6(11)。
7. Schnyer R, Lao L, Hammerschlag R, et al. Society for Acupuncture Research: 2007 conference report: "The status and future of acupuncture research: 10 years post-2NIH Consensus Conference". J Altern Complement Med. 2008; 14 (7) : 859-2860.
8. Ezzo J, Berman B, Hadhazy VA, et al . Is acupuncture effective for the treatment of chronic pain A systematic review. Pain. 2000; 86(3): 217-225.
9. 李新華，中醫藥在美國發展現況，亞太傳統醫藥，2006，(5)。
10. 美國的補充與替代醫學概況，亞太傳統醫藥，2006，5，28-38。
11. 賀長中，美國傳統醫學教育科研，世界教育資訊，2005，(4)：20-22。
12. 鄧昶，餘自娥，彭曼華，Internet 藥學資訊資源及獲取技巧，醫學情報工作，2003，(1)：36-37。
13. 王軍、元志江、李曉紅、周晶，Internet 上的藥學資訊資源，藥學教育，2003，19(2)：36-37。
14. 李艷紅、施毅、王瓊芳、鄧宏勇、許吉，2002 年 Medline 網絡數據庫收錄針灸文獻的統計分析，上海中醫藥大學學報，2003，17(3)：11-14。
15. 陳新、萬德光，試論中藥種質資源庫的構建，華西藥學雜誌，2002，17(1)：65-67。
16. 張帆，Internet 上免費醫學信息的獲取，新鄉醫學院學報，2002，19(5)：442-444。
17. 鄧昶、餘自娥、彭曼華，Internet 藥學資訊資源及獲取技巧，醫學情報工作，2003，(1)：36-37。
18. 王軍、元志江、李曉紅、周晶，Internet 上的藥學資訊資源，藥學教育，

- 2003, 19(2): 36-37。
19. 李艷紅、施毅、王瓊芳、鄧宏勇、許吉，2002 年 Medline 網絡數據庫收錄針灸文獻的統計分析，上海中醫藥大學學報，2003, 17(3): 11-14。
 20. 陳新、萬德光，試論中藥種質資源庫的構建，華西藥學雜誌，2002, 17(1): 65-67。
 21. 張帆，Internet 上免費醫學信息的獲取，新鄉醫學院學報，2002, 19(5): 442-444。
 22. 中醫藥委員會：86 年度中醫藥研究計畫成果報告中英文摘要彙編，衛生署中醫藥委員會，民國 87 年，臺北。
 23. 中醫藥委員會：87 度中醫藥研究計畫成果報告中英文摘要彙編，衛生署中醫藥委員會，民國 88 年，臺北。
 24. 中醫藥委員會：中醫藥委員會成立四週年之回顧與前瞻，衛生署中醫藥委員會，民國 88 年，臺北。
 25. 中醫藥委員會：現代人的養生之道（中文版），衛生署中醫藥委員會，民國 88 年，臺北。
 26. 中醫藥委員會：肝病研究成果報告彙編第一冊（71-75 年度），衛生署中醫藥委員會，民國 89 年，臺北。
 27. 中醫藥委員會：中醫行政要覽，衛生署中醫藥委員會，民國 89 年，臺北。
 28. 中醫藥委員會：臺灣中醫藥整合與前瞻，衛生署中醫藥委員會，民國 92 年，臺北。
 29. 中醫藥委員會：92 年度中醫藥研究計畫成果報告中英文摘要彙編，衛生署中醫藥委員會，民國 93 年，臺北。
 30. Theodore B. Junghans, Imogene F. Sevin, Boris Ionin and Harold Seifried, Cancer information resources: digital and online sources, Toxicology, 2004, 198(1-3): 177-193.
 31. Philip Wexler, The U.S. National Library of Medicine's Toxicology and Environmental Health Information Program, Toxicology, 2004, 198 (1-3): 161-168.
 32. Internet resources for proteins associated with drug therapeutic effects, adverse reactions and ADME, Drug Discovery Today, 2003, 8(12): 526- 529.
 33. Theodore B. Junghans, Imogene F. Sevin, Boris Ionin and Harold Seifried, Cancer information resources: digital and online sources, Toxicology, 2002, 173(1-2): 13-34.
 34. Carl K. Winter Electronic information resources for food toxicology, Toxicology, 2002, 173(1-2): 89-96.

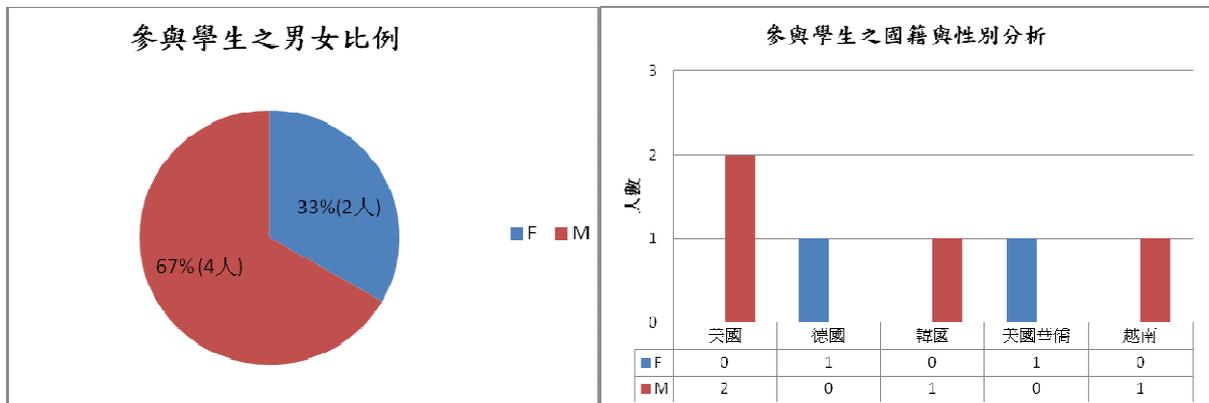
35. Bruce A. Goldberger and Aldo Poletini, Forensic toxicology: web resources, *Toxicology*, 2002, 173(1-2): 97-102.
36. 蔡兆勳、黃怡超、邱泰源，輔助與替代醫療的現況與挑戰，*臺灣醫學*，2008，12(2)。
37. 田子明，中醫中藥及針灸在美國的發展概況，*世界中醫藥*，2006，1(1)。

柒、圖、表

一、99年12月22日-100年1月6日美國加州 Five Branches University 傳統中國醫學碩士班6名學生來台研習中醫16天，其研習課程如下：

加洲中醫藥學生學習: 99/12/22~100/01/06								
Date	2010/12/20 (Mon)		2010/12/21 (Tue)		2010/12/22 (Wed)		2010/12/23 (Thu)	
	am	pm	am	pm	am	pm	am	pm
A					Introduction & Acupuncture Clinical Skill	Internal Medicine Med Room162 Dr. 陳香寬	Internal Medicine Cancer Center Room 299 Dr. 黃正豪	Internal Medicine Med Room162 Dr. Su蘇珊玉
B						Acupuncture Med Room332 Dr. 謝慶良	Acupuncture Med Room332 Dr. 郭大維	Acupuncture Med Room331 Dr. 呂孔文
C						Chinese Traumatology Med Room273 Dr. 徐新政	Chinese Traumatology Med Room272 Dr. 徐新政	Chinese Traumatology Med Room273 Dr. 劉學融
Date	2010/12/27 (Mon)		2010/12/28 (Tue)		2010/12/29 (Wed)		2010/12/30 (Thu)	
	am	pm	am	pm	am	pm	am	pm
A	Internal medicine Med Room268 Dr. 鍾茂旗	Internal Medicine Med Room269 Dr. 葛正航	Internal Medicine Med Room270 Dr. 陳香寬	Internal Medicine Med Room261 Dr. 賴東淵	Acupuncture Med Room332 Dr. 李育臣	Acupuncture Med Room335 Dr. 李青珊	Acupuncture Med Room332 Dr. 郭大維	Acupuncture Med Room331 Dr. 呂孔文
B	Acupuncture Med Room335 Dr. 張永賢	Acupuncture Med Room332 Dr. 呂孔文	Acupuncture Med Room332 Dr. 郭大維	Acupuncture Med Room332 Dr. 李育臣	Acupuncture Med Room335 Dr. 劉定明	Acupuncture Med Room332 Dr. 謝慶良	Acupuncture Med Room335 Dr. 李青珊	Chinese Traumatology Med Room273 Dr. 劉學融
C	Internal medicine Med Room269 Dr. 曾印正	Internal Medicine Med Room270 Dr. Lee李嘉菱	Internal Medicine Med Room167 Dr. 黃國欽	Internal Medicine Med Room265 Dr. 高尚德	Internal Medicine Med Room162 Dr. Su蘇珊玉	Internal Medicine Med Room270 Dr. 魏川喬	Internal Medicine Cancer Center Room 299 Dr. 黃正豪	Acupuncture Med Room331 Dr. 呂孔文
Date	2011/1/3 (Mon)		2011/1/4 (Tue)		2011/1/5 (Wed)		2011/1/6 (Thu)	
	am	pm	am	pm	am	pm	am	pm
A	Acupuncture Med Room335 Dr. 張永賢	Acupuncture Med Room332 Dr. 呂孔文	Acupuncture Med Room332 Dr. 郭大維	Acupuncture Med Room332 Dr. 李育臣	Acupuncture Med Room335 Dr. 劉定明	Chinese Traumatology Med Room273 Dr. 徐新政	Chinese Traumatology Med Room272 Dr. 徐新政	Chinese Traumatology Med Room273 Dr. 劉學融
B	Internal medicine Med Room268 Dr. 鍾茂旗	Internal Medicine Med Room269 Dr. 葛正航	Internal Medicine Med Room270 Dr. 陳香寬	Internal Medicine Med Room265 Dr. 高尚德	Internal Medicine Med Room162 Dr. Su蘇珊玉	Internal Medicine Med Room161 Dr. Lee 李湘萍	Internal Medicine Cancer Center Room 299 Dr. 黃正豪	Internal Medicine Med Room270 Dr. 魏川喬
C	Acupuncture Med Room332 Dr. 李育臣	Acupuncture Med Room335 Dr. 張永賢	Acupuncture Med Room332 Dr. 張恆偉	Acupuncture Med Room335 Dr. 孫茂峰	Acupuncture Med Room332 Dr. 李育臣	Acupuncture Med Room335 Dr. 李青珊	Acupuncture Med Room332 Dr. 郭大維	Acupuncture Med Room331 Dr. 呂孔文

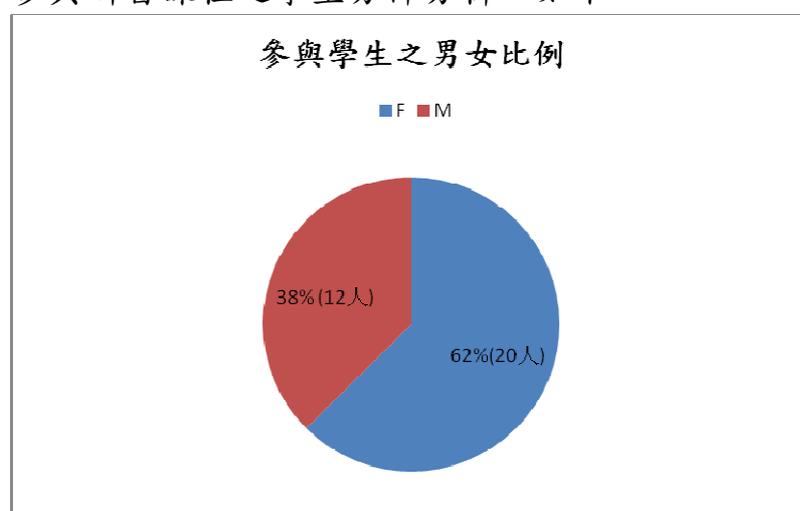
參與研習課程之學生分佈分析，如下：



二、100年1月8日-100年1月22日韓國慶熙大學韓醫科大學32名學生由3名教師帶領來台研習中醫15天，其研習課程安排如下：

日期	時間	研習內容
1/10(1)	上午	參觀校內活動
	下午	中醫臨床見習 pm: 1:30-3:00
	晚上	歡迎晚宴
1/11(2)		韓國師生參訪順天藥廠
1/12(3)	上午	中醫內科學 am:9:00-12:00
	下午	中醫臨床見習 pm: 1:30-3:00
1/13(4)	上午	1.中醫針灸科學 am:10:00-12:00 2.含臨床技能課程(全年級)
	下午	中醫臨床見習 pm: 1:30-3:00
1/14(5)	上午	中醫養生學 am:9:00-12:00
	下午	中醫臨床見習 pm: 1:30-3:00
1/15(6)	自由活動	
1/16(7)		
1/17(1)	上午	1.PBL 介紹& demo am:10:00-12:00
	下午	1.PBL 課程(教案) pm:2:00-4:00
1/18(2)	上午	1.中醫本草學 am:8:10-10:00 2.中醫炮製學 am:10:10-12:00
	下午	1.PBL 課程(教案) pm:2:00-4:00
1/19(3)	上午	1.中醫傷科學 am:10:00-12:00 2.含臨床技能課程
	下午	醫院參觀 pm:2:00-5:00
1/20(4)	上午	中醫藥膳學 am:9:00-12:00
	下午	中藥方劑學 pm:2:00-5:00
1/21(5)	上午	國際學生學術會議 am:9:00-12:00
	下午	學生成果發表會 pm:2:00-5:00

參與研習課程之學生分佈分析，如下：



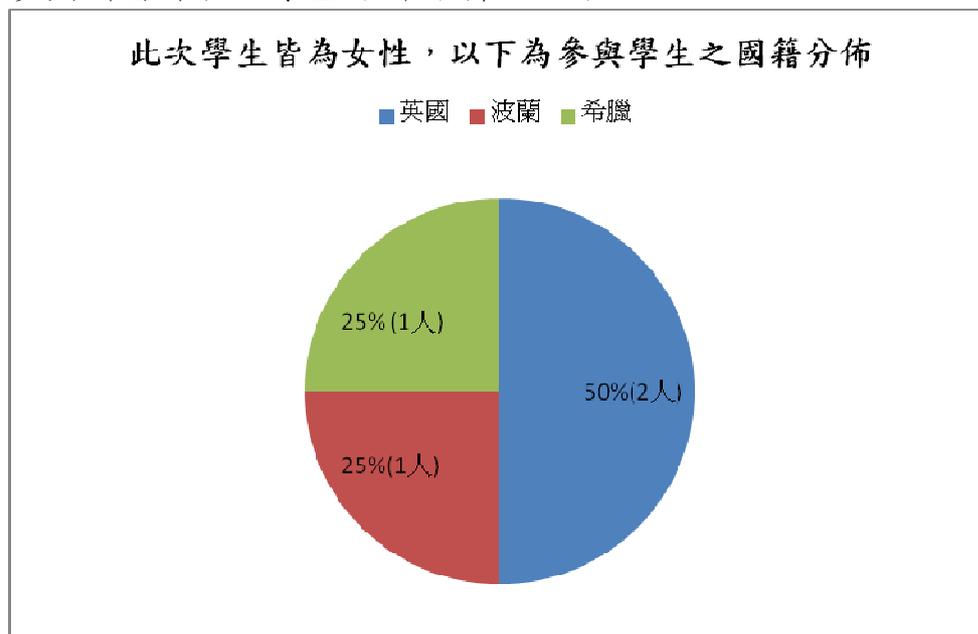
學生皆為韓國籍大學生。

三、100年1月10日-1月21日英國西敏寺大學(University of Westminster)

中醫藥學學生4名來台研習中醫12天，其研習課程安排如下：

	01/10(一) AM	01/10(一) PM	01/11(二) AM	01/11(二) PM	01/12(三) AM	01/12(三) PM	01/13(四) AM	01/13(四) PM	01/14(五) AM	01/14(五) PM
Group1 (AB)	10:00~12:00 Tongue diagnosis and Environment Introductaion	14:00~16: 00 Pulse diagnosis 脈診教學	Gynecology Med 161 Dr.Tsao曹榮 穎	Gynecology Med 161 Dr.Tsao曹榮 穎	Gynecology Med162 Dr.Su蘇珊 玉	Gynecology Med162 Dr.Lee李湘 萍	postpartum care Dr.Hsieh謝 淑鳳 Med 6F Office	Gynecolo gy Med162 Dr.Su蘇 珊玉	Chinese Traumatology Med273 Dr.Wang 王亭云	Chinese Traumatology Med271 Dr.Yang 楊哲彥
Group2 (CD)	Dr.Wu吳依 倩 3E Meeting Room	Dr.Jhong 鐘茂旗 3E Meeting Room	Chinese Traumatology Med272 Dr.Hsu徐 新政	Chinese Traumatology Med271 Dr.Yang 楊哲彥	Chinese Traumatolo gy Med272 Dr.Jan簡 俊安	Chinese Traumatology Med271 Dr.Yang 楊哲彥	Chinese Traumatology Med272 Dr.Hsu徐 新政	Chinese Traumatology Med271 Dr.Hsua 蕭福秋	Acupuncture Med332 Dr.Chang張 恆偉	Acupuncture Med331 Dr.Sun孫茂 峰
	01/17(一) AM	01/17(一) PM	01/18(二) AM	01/18(二) PM	01/19(三) AM	01/19(三) PM	01/20(四) AM	01/20(四) PM	01/21(五) AM	01/21(五) PM
Group1 (AB)	Chinese Traumatology Med273 Dr.Lu劉學 融	Chinese Traumatology Med273 Dr.Hsu徐 新政	Chinese Traumatology Med272 Dr.Hsu徐 新政	Chinese Traumatology Med271 Dr.Yang 楊哲彥	Acupuncture Med335 Dr.Lu劉定 明	Acupuncture Med335 Dr.Lee李青 珊	Acupuncture Med335 Dr.Lee李青 珊	Acupuncture Med332 Dr.Zi呂孔文	Acupuncture Med335 Dr.Chang張 永賢	Acupuncture Med332 Dr.Lee李育 臣
Group2 (CD)	Acupuncture Med335 Dr.Chang張 永賢	Acupuncture Med335 Dr.Chang張 永賢	Acupuncture Med332 Dr.David郭 大維	Acupuncture Med331 Dr.Huang黃 正豪	Gynecology Med162 Dr.Su蘇珊 玉	Gynecology Med162 Dr.Lee李湘 萍	postpartum care Dr.謝淑鳳 Med 6F Office	Gynecology Med162 Dr.Su蘇珊 玉	Gynecology Cancer center 291 Dr.Su蘇珊 玉	Gynecology Med 162 Dr.Tsao曹榮 穎

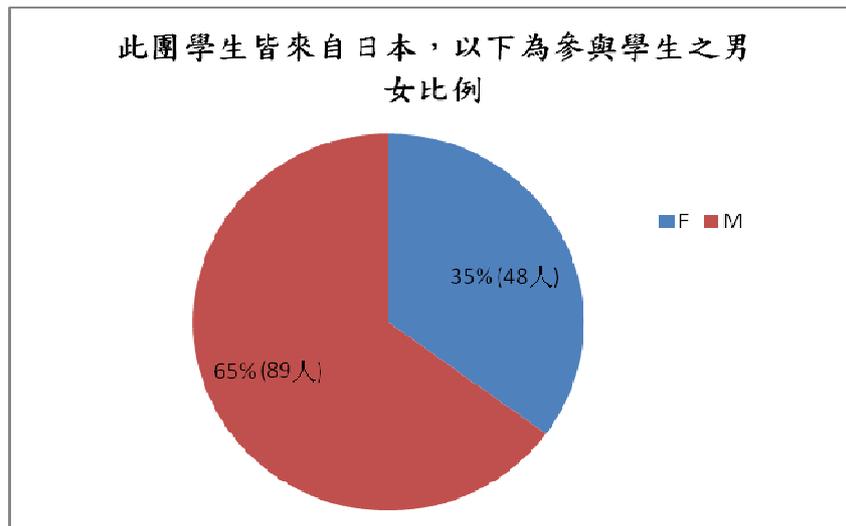
參與研習課程之學生分佈分析，如下：



四、100年4月18日及4月25日日本福岡醫療專門學校137名學生由11老師帶領來台研習中醫2天，其研習課程安排如下：

時間	活動	地點
9:00~9:10	開訓典禮	立夫教學大樓 第一會議室
9:10~9:40	學校及醫院簡報	立夫教學大樓 第一會議室
9:40~12:00	參觀立夫中醫藥展示館、藥園及附設醫院	展示館 藥園 附設醫院
12:00~13:30	午餐	立夫十一樓討論室 III、IV
13:30~15:15	臨床技能	臨床技能教室
15:15~15:30	下午茶及大合照	校園
15:30~16:30	臨床技能	臨床技能教室
16:30~17:00	結訓典禮	

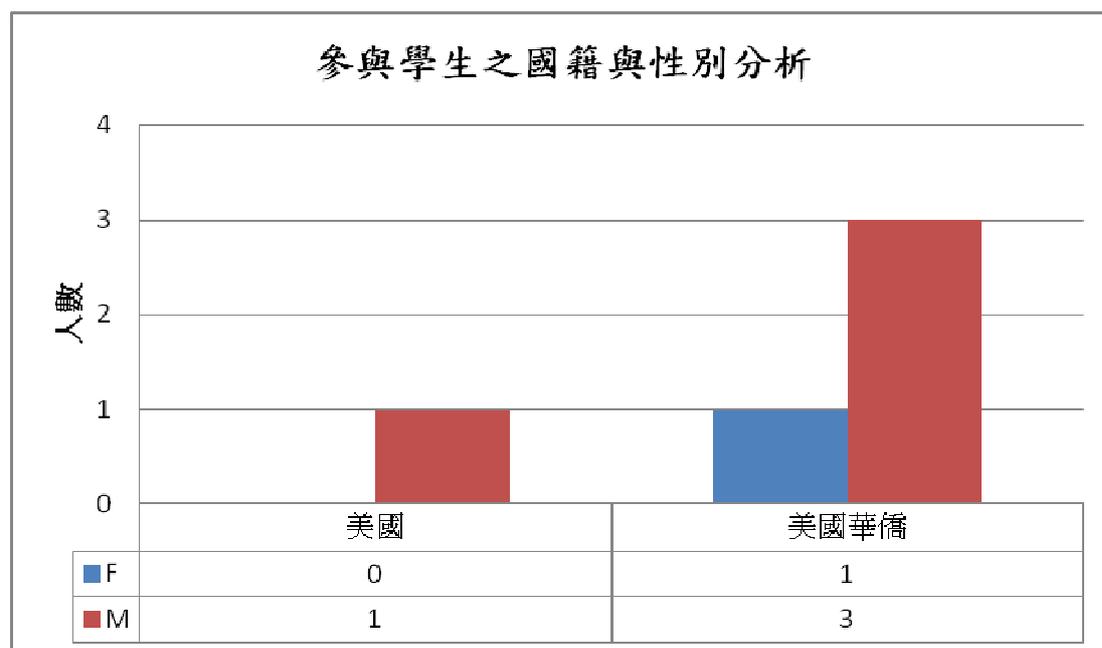
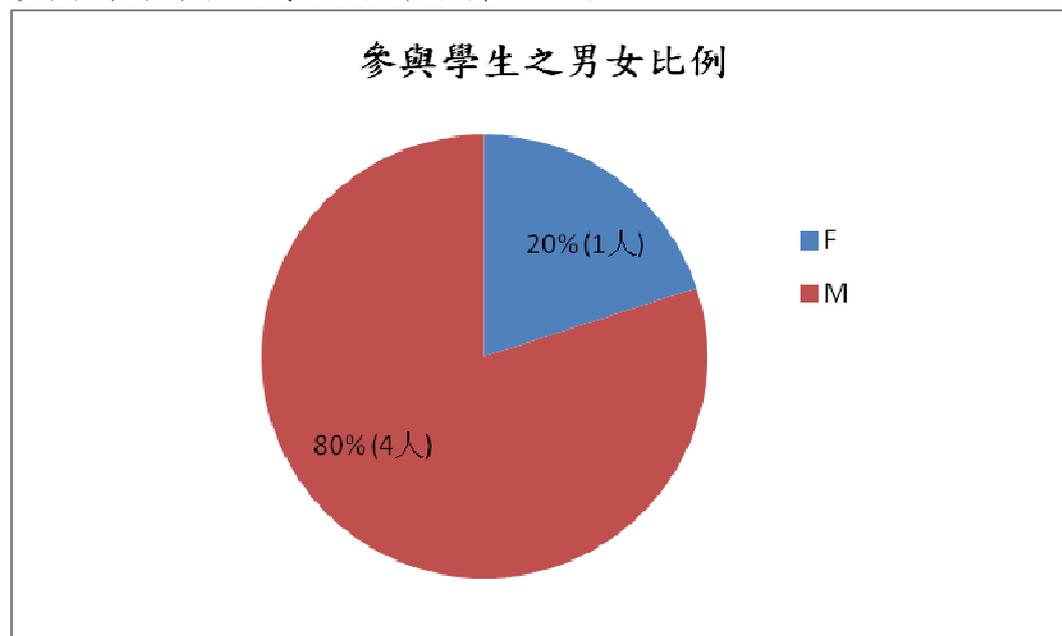
參與研習課程之學生分佈分析，如下：



五、100年7月4日-7月15日美國 Robert Wood Johnson 醫學院 5 名醫學生來台研習中醫 14 天，其研習課程安排如下：

Time	W1 (7/4)	W2 (7/5)	W3 (7/6)	W4 (7/7)	W5 (7/8)
AM	Campus Introduction	General Diagnosis in Chinese Medicine	Techniques of Acupuncture, Moxibustion & Cupping	Introduction of Traumatology	TaiChi
PM	Basic Theory of Chinese Medicine	Introduction of Acupuncture & Moxibustion	Clinical Skills of Acupuncture	Clinical Skills of Traumatology	Visit Chinese Pharmaceutical Company (Sun-Ten)
Time	W1 (7/11)	W2 (7/12)	W3 (7/13)	W4 (7/14)	W5 (7/15)
AM	Meridian Theory in Acupuncture	Internship in Chinese Traumatology (A&B group)	Internship in Acupuncture department	Internship in Acupuncture department	Internship in Acupuncture department (A&B group)
PM	Principles in Acupuncture Therapy (General Aspect)	Internship in Acupuncture department	Internship in Acupuncture department (A&B group)	Internship in Traumatology department (A&B group)	Internship in Acupuncture department

參與研習課程之學生分佈分析，如下：



六、自 100 年 1 月起中醫藥培訓班、國外傳統醫藥相關團體組團至臺灣研習，參與學生調查總分析：

來台研習團之性別與國籍

